Zeitschrift: Aarauer Neujahrsblätter
Herausgeber: Ortsbürgergemeinde Aarau
Band: 29 (1955)

Rubrik: Chronik 1953/1954

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

CHRONIK 1953/1954

Oktober 1953

1. Die Stadt Aarau zählt heute 14643 Einwohner.
   Das neue Versicherungsgebäude der «Winterthur» an der Laurenzenvorstadt wird in Betrieb genommen.
2. Die Schuhfabrik Fretz & Co. AG. feiert das Jubiläum ihres fünfzigjährigen Bestehens.
4. Internationale Pferderennen im Schachen mit dem Großen Preis der Schweiz; 8000 Zuschauer bei herrlichem Herbstwetter.
6. † Professor Dr. Paul Steinmann, geboren 1885, vorbildlicher und beliebter Lehrer der Biologie an der Kantonsschule während 42 Jahren.
7. Bei Unterkellerungsarbeiten bei der Obern Mühle kommen Mauerreste von einer mittelalterlichen Mühle zum Vorschein.
10. Versammlung der schweizerischen Versicherungsmathematiker im Museumssaal. Gäste aus Frankreich, Deutschland und Norwegen finden sich ein.
19. Bei den Stadtratswahlen haben nur sechs Vorgeschlagene das absolute Mehr erreicht. Stadtammann Dr. Zimmerlin steht an erster Stelle.
    Als Arbeitslehrerin wird Fräulein Dora Graf von Schneisingen gewählt.
23. Vor 60 Jahren eröffnete Aarau seine Lichtstation (erstes Elektrizitätswerk). Die Turbine wurde vom Stadtbach getrieben.
27. Ein Knabe steigt in einen Sondierungsschacht im alten Schuttablagerungsareal im Schachen und stirbt den Erstickungstod.
27. Die beiden Aarauer Schachvereine veranstalten eine Simultan-Vorstellung an 25 Brettern mit dem russischen Schachgroßmeister M. Taimanow.
31. Der Vorstand der Vereinigung schweizerischer Gemeinden tagt in Aarau unter dem Vorsitz von Nationalrat Kämpfen, Brig.
    Die Delegierten des Schweizerischen Betriebskrankenkassenverbandes, der heute 188000 Mitglieder zählt, versammeln sich in Aarau.
    Dieser Monat brachte viele sonnige Tage und keinen nennenswerten Niederschlag.

November 1953

1. Im zweiten Wahlgang wird Fürsprech Dr. Fritz Zinniker zum Stadtrat gewählt; somit ist der Stadtrat wieder vollzählig.
21. Vernissage der Jahresausstellung der Aargauer Künstler im Gewerbemuseum.
21. Die 1824-Gilde der Schützengesellschaft Aarau ladet die Aarauer Meitli und Buebe nachmittags vor dem Café Bank zum diesjährigen «Nuß-Nuß» ein.
21. Der Neubau der großen neuzeitlichen Garage Glaus an der Entfelderstraße/Hohlgasse wird eröffnet.
22. Schweizerischer Scheinfirmenkongreß mit Messe im Saalbau. 1000 Jungkaufleute und 100 Firmen sind an der Arbeit.
27. Bezirksschülerabend im Saalbau mit der Aufführung des Märchenspiels *König Drosselbart* von HANS VOGT, Musik von ANDREAS KRÄTTLI.

29. Schweizerische Naturschutztagung im überfüllten Kettenbrückesaal.
29. Jakob Riniker, alt Kreispostdirektor, feiert den 80. Geburtstag.
30. Ein außerordentlich milder, nebliger November ohne Niederschläge.

Dezember 1953

2. Aarauer Brieftauben sind erste Preisträger. Sie fliegen die Strecke Augsburg–Aarau im Rekordflug von 1500 Metern in der Minute.
5. Die Telliclique «Leu» schickt den Samichlaus in die Häuser des Telliquartiers.
5./6. Bei den Eidgenössischen Volksabstimmungen wird die Finanzvorlage verworfen, doch die Gewässerschutzvorlage angenommen. Aarau verwirft die erstere mit 1963 Nein gegen 1615 Ja und stimmt der Vorlage über Gewässerschutz mit 3357 Ja gegen 204 Nein zu.
Die Stimmberechtigten von Aarau wählen als Lehrerin an die untere Spezialklasse Maja Wildi von Brugg.
6. Milder Samichlaustag ohne Schnee.
7. Die Budgetgemeindeversammlung stimmt dem Kreditgesuch für eine neue Freibadanlage im Schachen, den Landerschließungen am Dammweg und im Scheibenschachen sowie dem Budgetvoranschlag für 1954 zu.
Die anschließende Ortsbürgergemeindeversammlung gibt der Einwohnergemeinde das unentgeltliche Baurecht für die Freibadanlage im Schachen für achtzig Jahre Dauer.
8. † Anna Oelhafen-Bührer, älteste Bewohnerin des Herosé-Stifts, geboren 1864, von und in Aarau.
10. In der stark besuchten Kirchgemeindeversammlung im Kirchgemeindehaus orientiert Kantonsbaumeister Kaufmann über den Projektwettbewerb «Gemeindehaus Scheibenschachen».
13. Aarau wird an diesem milden, trockenen Adventssonntag von Tausenden auswärtiger Kauflustiger besucht.
18. Die hohen Weihnachtsbäume auf dem Bahnhofplatz verbreiten Weihnachtsstimmung, ebenso das Weihnachtssingen von Schülerinnen auf Straßen und Plätzen der Stadt, geleitet vom Gesanglehrer Andreas Krättli.
25. Milder Weihnachtstag.
26./27. In der Nacht fällt der erste Schnee.
31. Eine Kältewelle, verbunden mit leichtem Schneefall, zieht durch das Aaretal. Durch das monatelang trockene Wetter hat die Aare einen seit fünfzig Jahren nie mehr dagewesenen Tiefstand erreicht. Unser Elektrizitätswerk ist genötigt, Strom zuzukaufen.
31. Die Stadt hatte am Jahresende 14523 Einwohner mit 4124 Stimmberechtigten, davon sind 1828 Schweizer Bürger, 1664 Kantonsbürger und 632 Ortsbürger.
Im Jahre 1953 wurden für öffentliche Neu- und Umbauten in der Stadt 1677000 Franken und für private 5686500 Franken ausgegeben.
Die hiesigen Gaststätten besitzen 131 Fremdenzimmer mit 184 Fremdenbetten.
Der mittlere Trinkwasserverbrauch in Aarau beträgt jährlich pro Kopf 9000 m^3 und pro Tag 553 l.

Die Betriebsrechnungen des Elektrizitätswerks, des Wasserwerks und Gaswerks der Stadt schließen mit beträchtlichen Überschüssen für 1953 ab.

Januar 1954

1. Der Privatkindergarten an der Asylstraße, der seit 1856 besteht, geht mit heute an die Stadt über.
   Der Gemeinderat will künftig in den amtlichen Anzeigen die alteingebürgerte Bezeichnung «Rosengarten» statt Friedhof wieder zu Ehren ziehen.
5. Die Eisbahn Brügglifeld ist eröffnet. Daneben am Waldrand ist vom Schlittschuhklub Aarau eine neues Eishockeyfeld (Eisstadion mit Stehrampe) gebaut worden. Die schöne Stadionuhr ist ein Geschenk der Longines-Werke in St. Immer.
8. † Emma Dutly-Schatzmann, geboren 1896, stellte sich oft in den gemeinnützigen Dienst der Stadt.
9./10. Starker Schneefall, der aber in den nächsten Tagen schon wieder zu Wasser wird.
11. In den beiden Gemeindeschulhäusern kommt wieder, zum Wohl der Jugend, der Pausenapfel zur Verteilung.
    Mehrere alte Platanen der Grabenallee mit einem Alter von gut 130 Jahren müssen geschlagen und durch junge ersetzt werden.
17. † Fritz Hagenbuch-Ernst, geboren 1869, Buchbindermeister, von und in Aarau.
18. † Friedrich Hofmann, geboren 1868, das Stadtoriginal «Tannliwatz», stirbt im städtischen Altersasyl.
24. Neuer Kälteeinbruch mit Temperaturen bis −15°.
25. † Hermann Altermatt, geboren 1884, gewesener Chef der Güterexpedition SBB.
31. Die Gemeinde- und Bezirksschüler beziehen für eine Woche ihre Skilager.

Februar 1954

4. † Jean Merz-Rodel, geboren 1872, Coiffeurmeister, von und in Aarau.
6. Am südlichen Jurahang über Biberstein ist das Nachtlager einer Wildschweinfamilie aufgefunden worden. Die Bache und zwei Frischlinge wurden geschossen, aber der Keiler mit sechs Sauen entkam bergwärts.
8. Die Renovation des alten Zeughauses an der Laurenzenvorstadt ist beendet.
10. Die Generalversammlung der Bauern-, Gewerbe- und Bürgerpartei beschließt ihre Partei nur noch «Bürgerpartei der Stadt Aarau» zu nennen.
15./26. Unsere Gemeindeschüler erhalten in den dazu besonders angelegten Verkehrsgärten in den Turnhallen durch Stadtpolizisten Verkehrskurse und legen mit Miniaturverkehrsmitteln eine Fahrprüfung ab.
17. † Mathilde Widmer, geboren 1888, Lehrerin, von und in Aarau.
17. † Louis von Balthasar, geboren 1875, von 1916 bis 1940 Direktor des Aargauischen Elektrizitätswerkes.
22. † Ernst Brühlmann-Siebenmann, geboren 1887, Kaufmann.
23. † Karl Hug-Vogt, Bäckermeister und Wirt, geboren 1896, von und in Aarau.
28. Die letzten Tage des Monats bringen uns noch richtiges Hornigelwetter, Schneestürme und Regen.

März 1954

5. Feststimmung herrscht bei den Talbahnen WTB und ASB. Aus Anlaß ihres 50. Geburtstages kann den ganzen Tag gratis gefahren werden. Alle Wagen sind zum Bersten voll.
5. Der Weltgebetstag der Frauen wird in der Stadtkirche unter nur fraulicher Leitung von einer großen Anzahl Frauen besucht.
5. Professor Dr. Emil Feer, von Aarau, in Zürich, Nestor der Kinderheilkunde in der Schweiz, feiert den 90. Geburtstag.
8. † Julia Emma Rothpletz, geboren 1871, von und in Aarau. Mitgründerin und langjährige Leiterin des alkoholfreien Hotel- und Restaurants «Helvetia».
9. Frida Rothpletz feiert ihren 80. Geburtstag. Sie und ihr Bruder Dr. Emil Rothpletz schenkten im Jahre 1930 das Schlößli, die «Burg vor der Stadt», der Einwohnergemeinde Aarau.

13./14. Tagung der Schweizerischen Geomorphologischen Gesellschaft, an der eine große Anzahl Eiszeitforscher des In- und Auslandes teilnehmen.

15. In der Telli wird in der Nähe der Brückenfundstelle ein Hufeisen ausgegraben, datierend aus dem 14. Jahrhundert.
28. † Professor Dr. Leo Wehrli, geboren 1870, Geolog in Zürich, von Aarau.

April 1954

1./2. Nach dem sonnigen und trockenen März beginnt der April mit Regen.

1. † Hektor Anliker, Architekt und alt Stadtrat, geboren 1899.
3. Der Gewerbeverband schenkt der Stadt für das neue Rathaus die Ausstattung des Turmzimmers als Repräsentationsraum.
4. Das Aargauer Volk stimmt mit knappem Mehr dem Bau der Kantonsbibliothek mit Staatsarchiv und Kunstmuseum zu, Aarau mit 2682 Ja gegen 671 Nein.

4./7. Auf den nächsten Jurahöhen liegt Schnee; die Temperatur ist beträchtlich gesunken.

11. In der Obern Pelzgasse werden die beiden alten Häuser Nr. 25 und 27 durch eine Kompagnie des Luftschutzbataillons 20 abgebrochen.

12./15. Der Neubauteil des städtischen Rathauses, der anderthalb Jahre Bauzeit beanspruchte und 30 Räume aufweist, steht der Einwohnerschaft von Aarau zur Besichtigung offen.

13. Die städtische Bauverwaltung zügelt wegen Umbau des Rathauses ins Pestalozzischulhaus.
16. † Jakob Wehrli, Notar, geboren 1871, von und in Aarau, langjähriger Betreibungsbeamter.
19. † Jakob Müller-Schärli, geboren 1894, Abwart im Pestalozzischulhaus.
20. Umzug der städtischen Verwaltungen vom Altbau in den Neubau.
25. † Heinrich Frei-Allemann, geboren 1887, gewesener Oberturner und Präsident des Bürgerturnvereins.
24. Die Schulpforten aller Schulhäuser Aaraus öffnen sich zum Beginn des neuen Schuljahres 1954/55.

28. Beim Abbrechen der beiden Geschäftshäuser in der Vordern Vorstadt Nr. 21 und 23 (Papeterie Hagenbuch) entdeckt man hinter dem Holzgetäfer der großen Stube biblische Wandmalereien, womöglich herrührend von Glasmaler Fisch.

Mai 1954

2. Erstes Internationales Frühjahrs-Pferderennen im Schachen bei bedecktem Himmel mit dem «Großen Preis des Kantons Aargau».
2. † Viktor Misteli, geboren 1870, einstiger Chef der Güterexpedition.
3. Beim Abbruch der Central-Garage an der Igelweid wird nachts ein «Großbrand» inszeniert, wobei ein Luftschutzbataillon übungshalber eingreift.
7./8. Delegiertenversammlung des Verbandes Schweizerischer Polizeibeamter im Großratssaal.
9. Zweites Internationales Frühjahrsrennen bei prachtvollem Wetter mit Tausenden von Zuschauern.
18. Eine Anzahl Aarauer Küchenchefs erhalten an der «Hospes» in Bern für hervorragende Leistungen Goldmedaillen.
19. In einzelnen Teilen der Stadt wird ein Erdbeben verspürt.
20. Im Schachen wird die Kaderernennung des Kadettenkorps, zurzeit 328 Mann stark, vorgenommen.
26./31. Die Aktionswoche zur Bekämpfung der Verkehrsunfälle wird durchgeführt.
27. Bei prachtvollem Wetter hört eine große Gemeinde am Himmelfahrtstag die Feldpredigten für die beiden Rekrutenschulen im Schachen an.
29. Kunstmaler Otto Ernst schenkt der Stadt bei Anlaß der Rathauserweiterung ein Ölgemälde «Im Gönhardwald».
29. Der Schweizerische Juraverein tagt in Aarau.
30. Die Aargauische Volksabstimmung über das Gewässerschutzgesetz ergibt kräftige Zustimmung. Aarau: 3062 Ja gegen 156 Nein.
31. Die vielen regnerischen und kühlen Tage machten dem «Wonnemonat» wenig Ehre.

Juni 1954

2. Die Radikalerneuerung des Rathauses beginnt.
4. Die beiden Rekrutenschulen (Kavallerie und Infanterie) defilieren vor ihrer Entlassung in der Laurenzenvorstadt vor den Schulkommandanten.
4. Unsere Schweizerische Schwerhörigenschule «Landenhof», eine der ersten Gründungen der Kulturgesellschaft, wird vom Zürcher Regierungsrat besucht.
10. † Gret Niggli, geboren 1882, Kunstmalerin, in Aarau aufgewachsen.
13. Wasserfahrt der Heinerich-Wirri-Zunft mit den Aarauer Pontonieren auf der Reuß von Bremgarten bis Stilli an der Aare.
16. Zur im Bau befindlichen neuen Central-Garage an der Igelweid werden riesige Benzin- und Oeltanks gefahren, deren Fassungsvermögen 70000 Liter beträgt.
19. Zum guten Gelingen des Frühlingsfestes der Literarischen- und Lesegesellschaft Aarau auf Schloß Brestenberg trägt herrliches Frühlingswetter bei.
26. † Adelheid Haerry-Vogel, geboren 1891, war gemeinnützig tätig.
27. Im Museum für Natur- und Heimatkunde wird eine Aquarienabteilung eröffnet.

14./28. Der Schirmbildwagen ist für vierzehn Tage in Aarau aufgestellt, und jedermann kann zur Schirmbildaufnahme kommen. Es erscheinen 1033 Kinder und 801 Erwachsene, die Industrien mit ihrem Personal nicht gerechnet.

28. In der Gemeindeversammlung werden Baulanderschließungen und Teilüberbauungspläne gutgeheißen. Die Jahresrechnung, die mit einem Überschuß von 250847 Franken abschließt, sowie die Rechnungen der Industriellen Betriebe werden genehmigt. Die anschließende Ortsbürgergemeindeversammlung beschließt, die Ausstattungen des Stadtammannzimmers und der Ortsbürgerstube im erneuerten Rathaus zu schenken. Beide Versammlungen wurden erstmals auf Tonband aufgenommen.

30. Partielle Sonnenfinsternis; leider ist der Himmel stellenweise stark bewölkt.

Juli 1954

1. Reformierte Kirchgemeindeversammlung mit Haupttraktandum «Kirchgemeindehauswettbewerb Scheibenschachen».

6. Die Stadtsänger ziehen lorbeergeschmückt vom Eidgenössischen Sängerfest in St. Gallen abends heim und werden von der Stadtmusik und den Fahnendelegationen hiesiger Vereine durch die Stadt begleitet.

7. Der Neubau Teppichhaus Hans Hassler & Co. AG. an der Casinostraße ist in der dritten Bauetappe fertiggestellt. Festliche Kollaudation.

8. Für das traditionelle Salutschießen am Vorabend des Maienzuges wird die alte Maienzugkanone abends von den Artilleristen in der historischen Uniform von 1881 durch die Stadt geführt.

9. Aarauer Maienzug! Bei hellem Sonnenschein zieht der Festzug durch die Stadt. Morgenfeier in der Telli, Festredner sind Herr Oberstdivisionär R. Frick und der Kantonsschüler Alfred Suter. Nach dem Mittagessen auf dem Schanzmätteli setzt anhaltender Regen ein. Das Schlechtwetterprogramm wird nachmittags und abends durchgeführt.
Auf den Maienzug wurden 172 Schülern Schuhe und Kleider abgegeben.

10./11. In der Nacht fällt 31 mm Regen.

14. † Alexis Trautweiler-Fischer, geboren 1883, Bauingenieur, von und in Aarau.

23. Für die Hochwassergeschädigten in Österreich und Bayern übermacht der Gemeinderat dem Schweizerischen Roten Kreuz 500 Franken. Im Nordhof des Pestalozzischulhauses wird ein provisorischer Parkplatz für Autos errichtet.
Regenreicher Juli, mit Ausnahme einer Woche.

August 1954

1. Morgens um 11 Uhr Jungbürgerfeier im Saalbau, Ansprache von Stadtammann Dr. Zimmerlin und Liedervorträge des Stadtsängervereins. Die Gassen sind beflaggt. Abends Bundesfeier in der Telli; Ansprache von Pfarrer Maag und Vorführungen hiesiger Vereine.

6./8. Der Zirkus Knie gastiert im Schachen.

8. Die Feldartillerieabteilung 16 feiert den vierzigsten Gedenktag der Mobilmachung des Ersten Weltkrieges. 300 Mann ziehen, von der Stadtmusik begleitet,

in den Schachen. Nach dem Feldgottesdienst begrüßt sie Militärdirektor Dr. Bachmann.

8. Begeisterter Empfang der Aarauer Schützen, die abends lorbeergeschmückt vom Eidgenössischen Schützenfest in Lausanne durch die Stadt ziehen, abgeholt von zwei Musikkorps, den Fahnenträgern hiesiger Vereine und von viel Volk.

11. Bezug des Migros-Neubaus an der Igelweid.

15. Vor 100 Jahren brach im Aargau die letzte große Cholera-Epidemie aus, der allein in Aarau 81 Menschenleben zum Opfer fielen; sie wurden auf dem Rosengarten, wo heute das Krematorium steht, bestattet.

16. Auf der Gislifluh wurde eine bronzezeitliche Siedlung festgestellt.

19./29. Die Winterthurer Operettenbühne gastiert abends auf dem Rennplatz im Schachen mit Franz Lehars *Land des Lächelns*.

22. Bedeutende Regenfälle (heute 56,3 mm!) verursachen Hochwasser der Aare, die Baumstämme und viel anderes Schwemmgut mit sich führt.

26. Das Fluß- und Sonnenbad wird des andauernd schlechten und kalten Wetters wegen frühzeitig geschlossen. Seit Bestehen niedrigste Besucherzahl (10000).

September 1954

3. Bei den Umarbeiten an der Obern Mühle ist in der dritten Bauetappe der Durchgang von der Bahnhofstraße zur Hintern Vorstadt geschaffen.

7. Am Spätnachmittag ergießt sich ein wolkenbruchartiger Regen, gefolgt von schweren Hagelschossen, die großen Schaden an den Kulturen anrichten, über Aarau und Umgebung; die Niederschlagsmenge beträgt innert zwei Stunden 39,4 mm (beinahe ein halbes Monatsmittel).

9. Der Große Rat bewilligt einen Beitrag von rund 800000 Franken an den technischen Zusammenschluß der beiden Talbahnen (Tunnel vom Buchenhof zur WTB-Station).

11./12. Im Stadion Schachen werden die Schweizerischen Mehrkampf-Meisterschaften ausgetragen, durchgeführt vom BTV-Aarau.

11./12. In Aarau wird die Bundestagung der CVJM (Christlicher Verein junger Männer) der deutschsprachigen Schweiz abgehalten.

12. Unsere Kadetten kehren von den Eidgenössischen Kadettentagen in Thun heim und werden am Bahnhof herzlich empfangen.

16. Am Bachfischet zieht die Aarauer Jugend wieder im märchenhaften Lichterzug mit Laternen und originellen Kürbissen durch die dunkeln Straßen der Stadt und entzückt die zahlreichen Zuschauer.
Jubiläumsfeier der Talbahnen (AS und WTB), vorgängig Festabend des Personals.

19. Sonniger Bettag.

21. Die vor 85 Jahren erbaute Kapelle der landeskirchlichen Minoritätsgemeinde an der Bahnhofstraße wird einer Innen- und Außenrenovation unterzogen.

25. In der Aula der Kantonsschule findet die Schlußzensur der 4. Klasse der Oberrealschule mit Darbietungen des Schülerchors und einer Ansprache des Rektors Ernst Mäder statt.

26. Internationale Herbst-Pferderennen im Schachen mit dem «Preis der Stadt Aarau».

30. Regenreicher September.